

Hướng dẫn về bầu cử liên bang



X
It's Our Vote

Bản kiểm điểm điều cần làm của người đi bầu



Kiểm tra để biết là mình đã đăng ký tại địa chỉ hiện tại



Xem đã nhận được **thẻ đi bầu** qua bưu điện chưa



Đặt kế hoạch đi bầu



Xem **ai là ứng viên** trong khu bầu cử của mình



Đem theo giấy tờ chứng minh khi đi bầu



Tại phòng bỏ phiếu quy định cho quý vị **vào ngày bầu cử**



Tại phòng bỏ phiếu quy định cho quý vị **vào các ngày đi bầu trước thời hạn**



Tại bất cứ **Văn phòng Bầu cử Canada [Elections Canada office]** nào khắp Canada (có thời hạn chót)



Bằng bưu điện: vào trang mạng **elections.ca** để biết thêm chi tiết (có thời hạn chót)

Cuốn sách này có bằng nhiều ngôn ngữ tại **elections.ca**.

Muốn có các hình thức khác như braille, in chữ lớn và DAISY, xin điện thoại cho chúng tôi.

Năm nay có bầu cử liên bang

Quý vị cần đăng ký để có thể đi bầu

Voter Information Card	Carte d'information de l'électeur	Elections Canada	
Federal Election 2019	Élection fédérale 2019		
To vote, you must:	Pour voter, vous devez :	Incorrect name or address? / Nom ou adresse incorrects? Check your registration at elections.ca. / Vérifiez votre inscription à elections.ca	
<ul style="list-style-type: none">• be a Canadian citizen• be at least 18 years old on election day• prove your identity and address	<ul style="list-style-type: none">• être citoyen canadien• avoir au moins 18 ans le jour de l'élection• prouver votre identité et votre adresse	To the Elector : DOE, JOHN 123 MAIN STREET ANYTOWN ON K1A 5T7	
<i>Visit elections.ca to know what ID is accepted.</i>	<i>Visitez elections.ca pour connaître les pièces d'identité acceptées.</i>	À l'électeur : DOE, JOHN 123, RUE MAIN ANYTOWN ON K1A 5T7	
<i>Bring this card with you, along with ID, to make the voting process easier.</i>	<i>Apportez cette carte et vos pièces d'identité pour faciliter le vote.</i>		
			
elections.ca			

Nếu đã đăng ký, quý vị sẽ nhận được thẻ đi bầu qua bưu điện sau khi đã có công bố về bầu cử. Khi đi bầu mang thẻ đi bầu cùng với giấy chứng minh đã được công nhận thì thẻ thức bỏ phiếu sẽ dễ hơn.

Nếu quý vị không nhận được thẻ đi bầu hay thông tin trong thẻ không đúng thì có thể là quý vị chưa đăng ký hay các chi tiết cá nhân trong thẻ chưa được cập nhật. Vào trang mạng elections.ca hay điện thoại **1-800-463-6868** cho chúng tôi để kiểm tra đăng ký của quý vị. Quý vị cũng có thể đăng ký khi đi bầu.

Để đăng ký và đi bầu trong cuộc bầu cử liên bang, quý vị phải là:

- công dân Canada
- ít ra là đã 18 tuổi vào ngày bầu cử
- chứng minh căn cước và địa chỉ

Các cách thức bỏ phiếu

Quý vị có thể đi bầu bất cứ lúc nào trong thời gian bầu cử.

Lựa chọn cách thức đi bầu tiện nhất cho quý vị.

1 Vào ngày bầu cử

Phòng bỏ phiếu quy định cho quý vị sẽ mở trong 12 tiếng đồng hồ (thời gian có thể thay đổi tùy theo tỉnh bang)

2 Vào các ngày đi bầu trước thời hạn

Phòng bỏ phiếu quy định cho quý vị sẽ mở cửa từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối ngày Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chủ nhật và Thứ Hai trong tuần lễ trước ngày bầu cử.

3 Tại bất cứ Văn phòng Bầu cử nào khắp Canada

Tới Văn phòng Bầu cử Canada trước ngày Thứ Ba trước ngày bầu cử lúc 6 giờ chiều. Quý vị sẽ bỏ phiếu bằng cách thức đặc biệt. Sau khi đã công bố ngày bầu cử, vào trang mạng elections.ca hay điện thoại cho chúng tôi để tìm văn phòng gần nhất nơi quý vị.

4 Bằng bưu điện

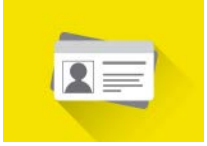
Vào trang mạng elections.ca hay điện thoại cho chúng tôi để biết thêm chi tiết. Có thời hạn chót.

Kiểm tra **thẻ đi bầu**, nơi và giờ bỏ phiếu

Giấy chứng minh để đi bầu

Quý vị có ba cách chứng minh căn cước và địa chỉ.

Trường hợp 1



Xuất trình một trong các giấy chứng minh này

- bằng lái xe của quý vị
- bất cứ thẻ nào do chính phủ Canada (liên bang, tỉnh bang/vùng lãnh thổ hay địa phương) cấp có hình, tên và địa chỉ hiện tại của quý vị

hoặc

Trường hợp 2



Xuất trình hai giấy chứng minh

Cả hai phải có tên và ít nhất một giấy phải có ghi địa chỉ hiện tại của quý vị.

Thí dụ:

+



- thẻ đi bầu và bằng kết toán trương mục ngân hàng
- hóa đơn tiện ích và thẻ học sinh/sinh viên

Không có các giấy tờ này? Không sao

Có các giấy chứng minh được chấp nhận

Xin xem bảng liệt kê đầy đủ tại trang mạng elections.ca

hoặc

Trường hợp 3



Nếu quý vị không có giấy chứng minh

Quý vị vẫn có thể đi bầu nếu viết tờ khai lý lịch và địa chỉ và nhờ người biết quý vị và cũng đi bỏ phiếu cùng khu bỏ phiếu chứng nhận cho quý vị.

+



Người chứng nhận phải chứng minh tên và địa chỉ của người đó. Người này chỉ có thể xác nhận cho một người (trừ trường hợp ở tại các định chế săn sóc dài hạn).

Phương tiện cho các người khuyết tật



Tất cả các cử tri đều được quy định phòng bỏ phiếu cho ngày bầu cử và ngày bỏ phiếu sớm. Sau khi ngày bầu cử đã được công bố, quý vị cần biết là phòng bỏ phiếu quy định có các phương tiện quý vị cần, bằng cách:

- kiểm tra thẻ đi bầu;
- đánh máy số khu bưu chính của quý vị vào ô Voter Information Service tại **elections.ca**; hay
- điện thoại cho chúng tôi tại **1-800-463-6868** hay **1-800-361-8935 (TTY)**.

Nếu quý vị quan tâm về phương tiện cho người khuyết tật tại phòng bỏ phiếu quy định cho quý vị, xin điện thoại cho chúng tôi.

Yêu cầu trước sự giúp đỡ như phiên dịch ngôn ngữ hay ngôn ngữ cho người câm điếc, điện thoại cho Văn phòng Bầu cử tại đơn vị bầu cử của quý vị lúc 6 giờ chiều ngày Thứ Ba trước ngày bầu cử.

Các dịch vụ và công cụ để giúp đỡ trong ngày bầu cử:

Lá phiếu lớn hơn có tên các ứng cử viên bằng **chữ lớn**



Kính lúp (4x)

danh sách ứng cử viên bằng **chữ lớn** và **chữ braille**



Bút chì lớn dễ cầm

Khuôn ghi phiếu bằng chữ nổi và chữ braille



Giúp đánh dấu trên phiếu

X
It's Our Vote